

**Gazette**  
officielle  
**DU Québec**

Part

**2**

**No. 11**

14 March 2007

**Laws and Regulations**

Volume 139

**Summary**

Table of Contents  
Regulations and other acts  
Decisions  
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2007

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.



---

## Table of Contents

---

Page

---

### Regulations and other acts

---

Delegation agreement between the Régie du bâtiment du Québec and Ville de Westmount . . . . .	1243
Road signs (Amend.) . . . . .	1243

---

### Decisions

---

Chief Electoral Officer — Decision pursuant to the powers conferred upon him by section 490 of the Election Act, concerning polling hours in case of delay or interruption . . . . .	1245
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------



## Regulations and other acts

### M.O., 2007

#### Order of the Minister of Labour dated 5 March 2007

Building Act  
(R.S.Q., c. B-1.1)

Delegation agreement between the Régie du bâtiment du Québec and Ville de Westmount

THE MINISTER OF LABOUR,

CONSIDERING the first paragraph of section 132 of the Building Act (R.S.Q., c. B-1.1) which provides that the Régie du bâtiment du Québec may enter into a written agreement with a local municipality to delegate to it, within its territory and to the extent specified, its powers and duties pursuant to sections 14 to 19, 21, 22, 24 to 27, 32 to 37.2 and 37.4 to 39 of the Act with a view to ensuring the quality of construction work and public safety;

CONSIDERING the delegation agreement entered into on 30 November 2005 between the Régie du bâtiment du Québec and Ville de Westmount, which was approved by the Minister's Order dated 21 December 2005 and which was valid until 31 December 2006;

CONSIDERING the delegation agreement entered into on 7 February 2007 between the Régie du bâtiment du Québec and Ville de Westmount which is valid for an indeterminate period;

CONSIDERING section 136 of the Building Act which provides that an agreement requires approval by the Minister of Labour and comes into force on the tenth day following the date of publication in the *Gazette officielle du Québec* of a notice to that effect or on any later date fixed therein;

CONSIDERING that it is expedient to approve the agreement entered into and to give it effect on the tenth day following the date of publication in the *Gazette officielle du Québec* of this Minister's Order;

ORDERS AS FOLLOWS:

(1) The delegation agreement entered into on 7 February 2007 between the Régie du bâtiment and Ville de Westmount is hereby approved;

(2) This Minister's Order is to be published in the *Gazette officielle du Québec*; and

(3) The date of coming into force of the agreement is fixed at 24 March 2007.

Québec, 5 March 2007

LAURENT LESSARD,  
*Minister of Labour*

8067

### M.O., 2007

#### Order number 2007-01 of the Minister of Transport dated 5 March 2007

Highway Safety Code  
(R.S.Q., c. C-24.2)

Regulation to amend the Regulation respecting road signs

THE MINISTER OF TRANSPORT,

CONSIDERING that under section 289 of the Highway Safety Code, the meaning of a road traffic sign message, whatever the medium, is the meaning assigned to the sign by the Minister in an order published in the *Gazette officielle du Québec*;

CONSIDERING that the Regulation respecting road signs was made on 15 June 1999;

CONSIDERING that, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting road signs was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 19 July 2006;

CONSIDERING that the publication period has expired;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation to amend the Regulation respecting road signs, attached to this Minister's Order, is hereby made.

MICHEL DESPRÉS,  
Minister of Transport and  
Minister responsible for the  
Capitale-Nationale region

## Regulation to amend the Regulation respecting road signs\*

Highway Safety Code  
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 289)

**1.** Section 25 of the Regulation respecting road signs is amended

(1) by replacing “P-130-20 and P-130-25 to P-130-27” in the first paragraph by “P-130-20, P-130-25 to P-130-27 and P-130-48 to P-130-53”;

(2) by replacing “P-130-20 and P-130-25 to P-130-27” in the second paragraph by “P-130-20, P-130-25 to P-130-27 and P-130-48 to P-130-53”.

**2.** Section 35 is amended by adding the following two paragraphs at the end:

“The P-240-4 sign indicates the presence of a weigh-in-motion scale connected to an automated vehicle pre-selection management system. The drivers concerned by the sign must drive at all times in the right-hand lane as soon as they see the sign so that their vehicle may be weighed, measured and photographed.

The illuminated P-240-5 sign indicates to the drivers selected by the automated management system that they must drive their vehicle to the control site for inspection. That obligation applies only when the sign ahead of the selected vehicle is illuminated.”.

**3.** Schedule 1 is amended

(1) by inserting the “P-130-48 to P-130-53” signs after the “P-130-29” sign;



(2) by inserting the “P-240-4 and P-240-5” signs after the “P-240-3” sign;



(3) by adding the “T-70-1 and T-75” signs after the “P-340-P” sign.



**4.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8066

\* The Regulation respecting road signs, made by Minister's Order dated 15 June 1999 (M.O. 1999) (1999, *G.O.* 2, 1642), has been amended by Order of the Minister of Transport dated 13 December 2000 (M.O. 2000) (2000, *G.O.* 2, 5911) and by Order of the Minister of Transport dated 8 July 2005 (M.O. 2005) (2005, *G.O.* 2, 2635).

---

## Decisions

---

### Decision

Election Act  
(R.S.Q., c. E-3.3)

#### Chief Electoral Officer — Polling hours in case of delay or interruption

Decision of the Chief Electoral Officer pursuant to the powers conferred upon him by section 490 of the Election Act, concerning polling hours in case of delay or interruption

WHEREAS order-in-council number 167-2007, issued on February 21, 2007, enjoined the Chief Electoral Officer to hold general elections in Québec on March 26, 2007;

WHEREAS section 333 of the Election Act (R.S.Q., c. E-3.3) was modified by the Act to amend the Election Act to encourage and facilitate voting (2006, c. 17) in order to set polling times from 9:30 a.m. to 8 p.m., namely during a period of ten and a half hours;

WHEREAS section 353 of the Election Act stipulates that in case of interruption or delay, polling will continue until it has lasted for a period of eleven hours;

WHEREAS following an error, section 353 was not modified to implement the new polling hours;

WHEREAS section 490 of the Election Act allows the Chief Electoral Officer to adapt a provision of the Act where he observes that, subsequent to an error, it does not meet the demands of the situation;

WHEREAS the Chief Electoral Officer has informed the authorized parties represented in the National Assembly of his intention to use the provisions of the said section, and has taken the steps required to inform the other authorized parties, the candidates and the electors in question;

The Chief Electoral Officer, pursuant to the powers conferred upon him by section 490 of the Election Act, has decided to adapt section 353 of this Act in order to take into account the new polling hours.

For the purposes of this decision, section 353 of the Election Act shall read as follows:

“**353.** If it is not possible for the polling to begin at the prescribed time, or if it is interrupted by irresistible force or cannot be concluded for a lack of ballot papers, it shall be continued until it has lasted ten and a half hours.”.

This decision shall take effect on the date of the order enjoining the Chief Electoral Officer to hold general elections in Québec.

Québec, 23 February 2007

MARCEL BLANCHET,  
*Chief Electoral Officer and  
Chairman of the Commission  
de la représentation électorale*

8063





## Index

Abbreviations : **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	<b>Page</b>	<b>Comments</b>
Building Act — Delegation agreement between the Régie du bâtiment du Québec and Ville de Westmount . . . . . (R.S.Q., c. B-1.1)	1243	N
Chief Electoral Officer — Polling hours in case of delay or interruption . . . . . (Election Act, R.S.Q., c. E-3.3)	1245	Decision
Delegation agreement between the Régie du bâtiment du Québec and Ville de Westmount . . . . . (Building Act, R.S.Q., c. B-1.1)	1243	N
Election Act — Chief Electoral Officer — Polling hours in case of delay or interruption . . . . . (R.S.Q., c. E-3.3)	1245	Decision
Highway Safety Code — Road signs . . . . . (R.S.Q., c. C-24.2)	1243	M
Road signs . . . . . (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	1243	M

